



**SOLICITATION AMENDMENT/
MODIFICATION DE
L'INVITATION**

**RETURN BIDS TO /
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Par courriel à l'adresse suivante:
Sarah.Hadi@forces.gc.ca

Directrice Contrats de services (DC Svc) 3-3-2

À l'attention de: Sarah Hadi

The referenced document is hereby revised;
unless otherwise indicated, all other terms and
conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de
l'invitation demeurent les mêmes.

Title / Titre: Avocat en exercice dans un cabinet d'avocats, pour fournir un soutien de administratif au Comité de rémunération des juges militaires (CRJM).	
Solicitation No / No de l'invitation: W6369-21-A064/A	Amendment No. - N° de la modification 2
Date of Solicitation / Date de l'invitation 18 février 2021	
Address Enquiries to – Adresser toutes questions à: Sarah Hadi Sarah.Hadi@forces.gc.ca	
Telephone No. / N° de téléphone:	FAX No / No de fax:
Destination: Voir ci-après	

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:

Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés «rendu droits acquittés», tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente

Solicitation Closes / L'invitation prend fin: At / à : 14 h, Heure normale de l'Est (HNE) On / le : 1 mars 2021
--

Delivery required / Livraison exigée:	Delivery offered / Livraison proposée:
Vendor Name and Address / Raison sociale et adresse du fournisseur:	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie):	
Name / Nom: _____	Title / Titre: _____
Signature: _____	Date: _____



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2**LA MODIFICATION 002 À LA DEMANDE DE SOUMISSIONS NUMÉRO W6369-21-A064/A VISE À :**

1. Donner des précisions et répondre aux questions des fournisseurs éventuels;

QUESTIONS ET RÉPONSES :

Question 1	Comment cela fonctionnerait-il, compte tenu de la situation de travail à distance dans laquelle nous sommes tous actuellement ?
Réponse 1	Compte tenu de l'incertitude et de la perturbation persistantes associées à l'urgence COVID-19, tous les travaux seront effectués à distance par des moyens numériques.
Question 2	M4 et M5 des critères obligatoires (p. 14) stipulent que les soumissionnaires doivent fournir le «nom et la description de l'organisation cliente». Les clients privés de l'entreprise sont confidentiels, mais le travail effectué pour eux peut s'inscrire dans M4 et M5. Les règles d'éthique professionnelle interdisent de divulguer ces clients dans la soumission. Est-il permis de les identifier en tant que groupe (mais pas individuellement) et d'inclure le calendrier et la description des rôles et des responsabilités ?
Réponse 2	Oui. Les informations confidentielles peuvent être présentées dans un format caviardé.
Question 3	Le critère obligatoire M3 mentionne la disponibilité du personnel de soutien des cabinets d'avocats. Cependant, la demande de propositions ne semble autoriser que la saisie du taux horaire des avocats, sans faire de place aux taux horaires du personnel de soutien qui sont beaucoup plus bas que les taux horaires des avocats, ce qui pourrait permettre d'offrir un bon rapport qualité-prix au CRJM en fonction des tâches qui pourraient être déléguées de manière appropriée. Compte tenu de la nature définie du formulaire de demande de propositions, les tarifs du personnel de soutien peuvent-ils être inclus dans la soumission ?
Réponse 3	Veuillez vous référer à la page 28 de la demande de propositions (DP). Les tarifs fermes tout compris devraient mentionner «tous les coûts indirects, comme le soutien administratif, la télécopie, le courrier, la photocopie, la messagerie, le traitement de texte et les autres frais d'exploitation, ainsi que le temps consacré aux déplacements depuis le lieu de travail de la personne jusqu'à un lieu de travail préautorisé particulier situé dans la région de la capitale nationale (RCN), tel que défini dans la Loi sur la capitale nationale (L.R.C., 1985, ch. N-4), que l'on peut consulter sur le site Web du ministère de la Justice (https://laws.justice.gc.ca/fra/lois/N-4/page-1.htm) Par conséquent, la facturation séparée de tout élément lié aux frais d'exploitation courants ou au temps consacré aux déplacements ne sera pas permise. »
Question 4	Le paragraphe 7 de l'énoncé des travaux (EdT) exige que le candidat puisse s'exprimer adéquatement en anglais et en français tant de vive voix que par écrit et qu'il puisse travailler sans aucune aide et en effectuant un minimum d'erreurs. Est-ce une exigence absolue ? Si un candidat satisfait à tous les aspects de cette exigence en anglais et qu'il peut également comprendre le français écrit, peut-il encore être pris en considération, si elle ou il peut obtenir une assistance immédiate en français ?
Réponse 4	L'entrepreneur doit pouvoir communiquer à la fois de vive voix et par écrit dans les deux langues sans aucune aide et en faisant un minimum d'erreurs. Conformément à l'article 4.2, Méthode de sélection - Prix évalué le plus bas, critères techniques obligatoires, les



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

	soumissions doivent respecter les exigences de la demande de soumissions et satisfaire à tous les critères d'évaluation techniques obligatoires pour être déclarées recevables.
Question 5	Dans le critère obligatoire M4, que signifie «recherche financière»?
Réponse 5	La recherche financière porte principalement sur les principes de l'évaluation et implique l'évaluation des arguments avancés pour déterminer la valeur financière des actifs et la détermination du droit aux règlements, aux négociations commerciales, à la compensation, aux dépenses remboursables, aux indemnités, aux avantages, etc.
Question 6	Le critère obligatoire M1 stipule que la ressource proposée doit avoir un diplôme en droit. Le critère obligatoire M3 stipule que la ressource proposée doit disposer de personnel disponible pour effectuer des tâches administratives. Cependant, le barème de prix ne fait pas de distinction entre les services à rendre par la ressource proposée et les services à fournir par le personnel disponible. Veuillez confirmer que vous recherchez un taux mixte pour les services à fournir par l'un ou l'autre (avocat ou personnel administratif)? Dans l'affirmative, pouvez-vous fournir une estimation des heures qui seront consacrées à l'exécution de tâches administratives ?
Réponse 6	Voir la réponse à la question 3. Le MDN ne peut pas estimer le nombre d'heures requises pour les tâches administratives.

TOUS LES AUTRES TERMES ET CONDITIONS RESTENT LES MÊMES.